A4409701 123-00444

KOOLNOVA

[ES] Ficha técnica
[EN] Data sheet
[FR] Fiche technique
[IT] Scheda tecnica
[PT] Ficha técnica
[DE] Datenblatt
[DK] Datablad
[NL] Gegevensblad

100-G010V0



PTA. Avenida Juan López Peñalver, 8. Nave 6.
CP 29590. Campanillas, Málaga. España
© 2024 Aucore S.L.

www.koolnova.com

[ES] GATEWAY CONTROL DE FANCOIL CON VÁLVULAS PROPORCIONALES
Gateway de control de fancoil adaptativo para unidades con control de velocidad 0-10 V de 2, 3 y 4 tubos. Permite un ajuste inteligente de la temperatura mediante la regulación de las electroválvulas (0-10 V u ON/OFF) y la velocidad del ventilador.
Relés configurables AUX1 o AUX 2:
Fancoil a 2 tubos para electroválvula ON/OFF (AUX1 o AUX 2).
Fancoil a 4 tubos para electroválvulas frio/calor ON/OFF (AUX1 y AUX 2).
Comunicaciones a través del BUS KOOLNOVA (dos hilos sin polaridad). Instalación PLUG&PLAY. Alimentación externa 230Vac. Montaje carril DIN.
Funcionalidades:
- ✓ 3 salidas analógicas 0-10 V para el ajuste proporcional de la velocidad del ventilador (OUT1) y de las electroválvulas de frío/calor (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 entradas analógicas:
  AI1 y AI2 entradas analógicas de sondas para medir la temperatura del retorno de las tuberías de frío/calor. AI3 entrada auxiliar.
  Convertibles en entradas digitales para contacto de ventana, presencia, tarjetero...
- ✓ Selección de la unidad interior (AC3-AC4-AC1-AC2) mediante interruptores.

[EN] FANCOIL CONTROL GATEWAY WITH PROPORTIONAL VALVES
Adaptive fancoil control gateway for 2, 3, and 4-pipe units with 0-10 V control. Allows intelligent temperature adjustment by regulating the solenoid valves (0-10 V or all-nothing) and fan speed.
AUX1 or AUX 2 configurable relays:
2-pipe fan coil for ON/OFF solenoid valve (AUX1 or AUX 2).
4-pipe fan coil for cooling/heating solenoid valves ON/OFF (AUX1 and AUX2).
Communications via KOOLNOVA BUS (two wires without polarity). PLUG&PLAY installation. External 230Vac power supply. DIN rail mounting.
Functionalities:
- ✓ 3 analogue outputs 0-10 V for the fan speed proportial adjustment (OUT1) and cooling/heating solenoid valves (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 analogue inputs:
  AI1 and AI2 analogue inputs for probes to measure the return temperature of the cooling/heating pipes. AI3 auxiliary input.
  Convertible into digital inputs for window contact, presence, card reader...
- ✓ Indoor unit selection (AC3-AC4-AC1-AC2) by means of switches.

[FR] GATEWAY DE CONTRÔLE DE VENTILO-CONVECTEURS AVEC VANNES PROPORTIONNELLES
Gateway de contrôle adaptatif du ventilo-convecteur pour les unités à 2, 3 et 4 tubes avec contrôle de la vitesse 0-10 V. Permet un réglage intelligent de la température en régulant les électrovannes (0-10 V ou ON/OFF) et la vitesse du ventilateur.
Relais configurables AUX1 ou AUX 2:
Ventilo-convecteur 2 tubes pour électrovanne ON/OFF (AUX1 ou AUX 2).
Ventilo-convecteur à 4 tubes pour électrovannes de chauffant/rafraîchissant ON/OFF (AUX1 et AUX2).
Communication par BUS KOOLNOVA (deux fils sans polarité). Installation PLUG&PLAY. Alimentation externe 230Vac. Montage sur rail DIN.
Fonctionnalités:
- ✓ 3 sorties analogiques 0-10 V pour le réglage proportionnel de la vitesse du ventilateur (OUT1) et des électrovannes de chauffant/rafraîchissant (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 entrées analogiques:
  AI1 et AI2 entrées analogiques de sondes pour mesurer la température de retour des tuyaux de chauffant/rafraîchissant. Entrée auxiliaire AI3.
  Convertible en entrées numériques pour contact de feuillure, présence, lecteur de carte...
- ✓ Sélection de l'unité intérieure (AC3-AC4-AC1-AC2) au moyen de commutateurs.

[IT] INTERFACCIA DI CONTROLLO FANCOIL CON VALVOLE PROPORZIONALI
Gateway di controllo fancoil adattivo per unità a 2, 3 e 4 tubi con controllo della velocità da 0-10 V. Consente una regolazione intelligente della temperatura attraverso la regolazione delle elettrovalvole (0-10 V o ON/OFF) e della velocità del ventilatore.
Relè configurabili AUX1 o AUX 2:
Fan coil a 2 tubi per elettrovalvola ON/OFF (AUX1 o AUX 2).
Fan coil a 4 tubi per elettrovalvole di caldo/freddo ON/OFF (AUX1 e AUX2).
Comunicazione tramite BUS KOOLNOVA (due fili senza polarità). Installazione PLUG&PLAY. Alimentazione esterna 230Vac. Montaggio su guida DIN.
Funzioni:
- ✓ 3 uscite analogiche 0-10 V per la regolazione proporzionale della velocità del ventilatore (OUT1) e delle elettrovalvole di raffreddamento/riscaldamento (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 ingressi analogici:
  AI1 e AI2 ingressi analogici di sonde per misurare la temperatura di ritorno delle tubazioni di raffreddamento/riscaldamento. Ingresso ausiliario AI3.
  Convertibile in ingressi digitali per contatto finestra, presenza, lettore di schede...
- ✓ Selezione dell'unità interna (AC3-AC4-AC1-AC2) mediante interruttori.

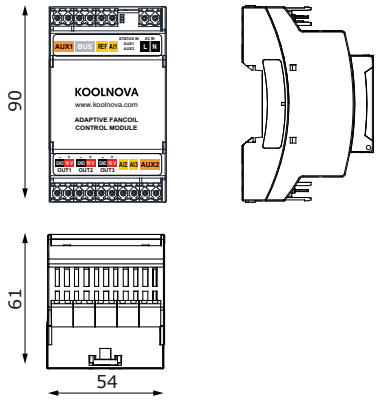
[PT] GATEWAY DE CONTROLO DE FANCOIL COM VÁLVULAS PROPORCIONAIS
Gateway de controlo adaptativo da fancoil para unidades de 2, 3 e 4 tubos com controlo de velocidade de 0-10 V. Permite um ajuste inteligente da temperatura através da regulação das electroválvulas (0-10 V ou ON/OFF) e da velocidade do ventilador.
Relés configuráveis AUX1 ou AUX 2:
Fancoil de 2 tubos para electroválvula ON/OFF (AUX1 ou AUX 2).
Fancoil de 4 tubos para electroválvulas de arrefecimento/aquecimento ON/OFF (AUX1 e AUX 2).
Comunicações via KOOLNOVA BUS (dois fios sem polaridade). Instalação PLUG&PLAY. Alimentação externa 230Vac. Montagem em calha DIN.
Funcionalidades:
- ✓ 3 saídas analógicas 0-10 V para regulação proporcional da velocidade do ventilador (OUT1) e das electroválvulas de arrefecimento/aquecimento (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 entradas analógicas:
  AI1 e AI2 entradas analógicas de sondas para medir a temperatura de retorno dos tubos de arrefecimento/aquecimento. Entrada auxiliar AI3.
  Conversível em entradas digitais para contacto de janela, presença, leitor de cartões...
- ✓ Seleção da unidade interior (AC3-AC4-AC1-AC2) por meio de interruptores.

[DE] GEBLÄSEKONVEKTOR-STEUERUNGS-GATEWAY MIT PROPORTIONALVENTILEN
Adaptives Gebläsekonvektor-Steuerungsgateway für 2-, 3- und 4-Rohr-Einheiten mit 0-10 V Geschwindigkeitssteuerung. Ermöglicht eine intelligente Temperaturanpassung durch Regelung der 0-10-V-Magnetventile und der Ventilatorgeschwindigkeit.
AUX1 oder AUX 2 konfigurierbare Relais:
2-Rohr-Gebläsekonvektor für EIN/AUS-Magnetventil (AUX1 oder AUX 2).
4-Leiter-Gebläsekonvektor für Kühl-/Heizmagnetventile EIN/AUS (AUX1 und AUX 2).
Kommunikation über KOOLNOVA BUS (zwei Drähte ohne Polarität). PLUG&PLAY-Installation. Externe 230Vac-Stromversorgung. Montage auf DIN-Schiene.
Funktionalitäten:
- ✓ 3 analoge Ausgänge 0-10 V für die proportionale Geschwindigkeitsteuerung des Ventilators (OUT1) und der Kühl-/Heizmagnetventile (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 Analogeingänge:
  Analogeingänge AI1 und AI2 für Temperaturfühler zur Messung der Rücklauftemperatur der Kühl-/Heizleitungen. Hilfseingang AI3.
  Umwandelbar in digitale Eingänge für Fensterkontakt, Präsenzmelder, Kartenleser...
- ✓ Auswahl des Innengeräts (AC3-AC4-AC1-AC2) mit Hilfe von Schaltern.

[DK] GATEWAY TIL STYRING AF FANCOIL MED PROPORTIONALVENTILER
Adaptiv fancoil-styringsgateway til 2-, 3- og 4-rørsenheder med 0-10 V-styring. Giver mulighed for intelligent temperaturjustering ved at regulere magnetventilerne (0-10 V eller all-nothing) og ventilatorhastigheden.
AUX1 eller AUX 2 konfigurerbare relæer:
2-rørs ventilatorspole til ON/OFF-magnetventil (AUX1 eller AUX 2).
4-rørs ventilatorspole til magnetventiler til køling/opvarmning ON/OFF (AUX1 og AUX2).
Kommunikation via KOOLNOVA BUS (to ledninger uden polaritet). PLUG&PLAY-installation. Ekstern 230Vac strømforsyning. Montering på DIN-skinne.
Funktionaliteter:
- ✓ 3 analoge udgange 0-10 V til proportional justering af ventilatorhastighed (OUT1) og magnetventiler til køling/opvarmning (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 analoge indgange:
  AI1 og AI2 analoge indgange til sonder til måling af returtemperaturen i køle-/varmerørene. AI3 hjælpeindgang.
  Kan konverteres til digitale indgange til vindueskontakt, tilstedeværelse, kortlæser...
- ✓ Valg af indendørsenhed (AC3-AC4-AC1-AC2) ved hjælp af kontakter.

[NL] FANCOIL CONTROLEGATEWAY MET PROPORTIONELE KLEPPEN
Adaptieve fancoilregelgateway voor 2-, 3- en 4-pijps units met 0-10 V regeling. Maakt intelligente temperatuurregeling mogelijk door regeling van de magneetventielen (0-10 V of alles-nul) en ventilatorsnelheid.
AUX1 of AUX 2 configureerbare relais:
2-pijps ventilatorbatterij voor AAN/UIT magneetventiel (AUX1 of AUX 2).
4-pijps ventilatorbatterij voor magneetventielen voor koelen/verwarmen AAN/UIT (AUX1 en AUX2).
Communicatie via KOOLNOVA BUS (twee draden zonder polariteit). PLUG&PLAY installatie. Externe 230Vac voeding. DIN rail montage.
Functionaliteiten:
- ✓ 3 analoge uitgangen 0-10 V voor de proportionele aanpassing van de ventilatorsnelheid (OUT1) en de magneetventielen voor koeling/verwarming (OUT 2, OUT 3).
- ✓ 3 analoge ingangen:
  AI1 en AI2 analoge ingangen voor sondes om de retourtemperatuur van de koel-/verwarmingsbuizen te meten. AI3 hulpingang. Om te zetten in digitale ingangen voor raamcontact, aanwezigheid, kaartlezer...
- ✓ Selectie binnenunit (AC3-AC4-AC1-AC2) door middel van schakelaars.

[ES] ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/
[EN] TECHNICAL SPECIFICATIONS/
[FR] SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES/
[IT] SPECIFICHE TECNICHE/
[PT] AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS/
[DE] TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN/
[DK] TEKNISKE SPECIFIKATIONER/
[NL] TECHNISCHE SPECIFICATIES



Alimentación y consumo/ Power supply and consumption/ Alimentation et consommation/ Alimentazione e consumo/ Alimentação e consumo / Stromversorgung und Verbrauch/ Strømforsyning og forbrug/ Stroomvoorziening en -verbruik		
Alimentación/ Power supply/ Alimentation/ Alimentazione/ Alimentação/ Stromversorgung/ Strømforsyning/ Stroomvoorziening		85~265 Vac
Frecuencia/ Frequency /Fréquence/ Frequenza /Frequência/ Frequenz/ Frekvens/ Frequentie		50/60 Hz
P. max		3 W
Capacidad de carga/ Load capacity/ Capacité de charge/ Capacità di carico/ Capacidade de carga/ Tragfähigkeit		AC: 5 A/277 Vac DC: 5 A/30 Vdc
Clase/Class/Classe/Classe/Classe/Klasse/ Klasse/ Klasse		II
Consumo máximo BUS./ Maximum consumption BUS./ Consommation maximale BUS./ Consumo massimo BUS./ Consumo máximo BUS/ Maximaler Verbrauch BUS./ Maksimalt forbrug BUS/ Maximaal verbruik BUS.		20 mA
Tipo de cable/ Type of cable/ Type de câble/ Tipologia di cavo/ Tipo de cabo/ Kabeltyp/ Type af kabel/ Type kabel		
2 x	L N (AC IN)	[BRN , BLU]: 2 x 1,50 mm²
	BUS	[BLK , BLK]: 2 x 0,50 mm² (min) - 2,5 mm² (max) BUS Max.L: 100m
	0-10 V	[BLK , RED]: 2 x 0,50 mm² (min) - 2,5 mm² (max)
	AI1-AI3, REF	2 x 0,35 mm² (min) - 2,5 mm² (max) Max.L: 100 m (≥ 2 x 0,35 mm²)
	AUX 1 AUX 2	1 mm²(min)/ 1x 2,50 mm²(max) 5 A/277 Vac 5 A/30 Vdc Carga resistiva N.O. Libre de potencial/ Resistive load N.O. Potential-free/ Charge résistive N.O. Libre de potentiel/ Carico resistivo N.A. Potenziale libero/ Carga resistiva N.A. Livre de potencial/ Resistive Last N.O. Potentialfrei/ Resistiv belastning N.O. Potentialfri/ Weerstandsbelasting N.O. Potentiaalvrij/
Condiciones ambientales/ Ambient conditions /Conditions environnementales/ Condizioni ambientali/ Condições ambientais/ Umweltbedingungen/ Omgivende forhold/ Omgevingsomstandigheden		
Funcionamiento/Almacenamiento Operating/Storage Fonctionnement/Stockage Funzionamento/Conservazione Operação/Armazenamento Betrieb/Lagerung Drift/opbevaring Bediening/opslag		-10 ~ 45 °C / -40 ~ 70 °C <95%
Aspectos mecánicos/ Mechanical aspects/ Aspect mécaniques/ Aspetti meccanici/ Aspectos mecânicos/ Mechanische Aspekte/ Mekaniske aspekter/ Mechanische aspecten		
Dimensiones/ Dimensions/ Dimensions/ Dimensioni/ Dimensões/ Maße/ Dimensioner/ Afmetingen		90x54x61 mm
Peso/ Weight/ Poids/ Peso/ Peso/ Gewicht/ Vægt/ Gewicht		125 g
Grado de protección/ Protection class/ Degré de protection/ Grado di protezione/ Grau de proteção/ Schutzklasse/ Beskyttelsesklasse/ Beschermingsklasse		IP20
Montaje/ Mounted/ Montage/ Montaggio/ Montagem/Montage/ Monteret/ Gemonteerd		
Caja carril DIN/ DIN rail box/ Boîtier pour rail DIN/ Scatola per guida DIN/ Caixa de calha DIN/ DIN-Schiene-Box/ DIN-skinneboks/ DIN rail doos		3 módulos/ 3 modules/ 3 modules/ 3 moduli/ 3-Module/ 3 moduler/ 3 modules

[ES] INSTALACIÓN/ [EN] INSTALLATION/ [FR] INSTALLATION/
[IT] INSTALLAZIONE/ [PT] INSTALAÇÃO/ [DE] INSTALLATION/
[DK] INSTALLATION/ [NL] INSTALLATIE

A31179 123-00443.
[ES] Guía rápida de instalación
[EN] Quick installation guide
[FR] Guide d'installation rapide
[IT] Guida rapida di installazione
[PT] Guia de instalação rápida
[DE] Kurzbedienungsanleitung
[DK] Hurtig brugervejledning
[NL] Snelle gebruikershandleiding